

¡SI SE PUEDE!

27 de mayo de 2015

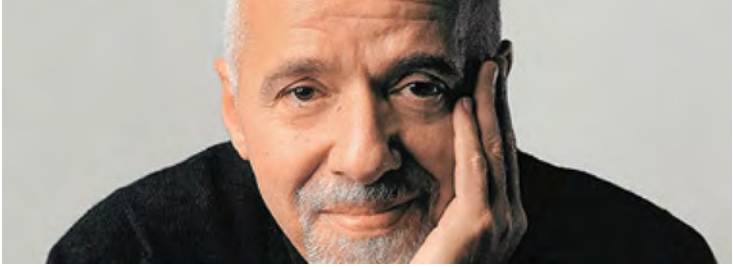
Latino Student Recognition Event



Evento de reconocimiento de estudiantes Latinos



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS
OFFICE OF SCHOOL FAMILY PARTNERSHIPS



“Sólo una cosa vuelve un
sueño imposible: el miedo a
fracasar.”

“There is only one thing that
makes a dream impossible:
that is fear of failure.”

Paulo Coelho

...

¡Sí Se Puede! 2015

Nominees / estudiantes nominados

...

Karina Alcantara Guerrero

*Cesar Chavez K-8 School
Eighth Grade*

Marisa Alvarez-Lavadores

*Alliance at Meek
Eleventh Grade*

Alison Bautista Morales

*Jason Lee K-8 School
Eighth Grade*

Ruben Estrada Herrera

*Grant High School
Twelfth Grade*

Angelica Flores

*Cleveland High School
Twelfth Grade*

Vincent Lawson

*Wilson High School
Twelfth Grade*

Erika Manzo

*Roosevelt High School
Twelfth Grade*

Yessica Martinez-Mulet

*Benson Polytechnic High School
Eleventh Grade*

Leandro Marx-Albuquerque

*Franklin High School
Twelfth Grade*

Sergio Mejia Flores

*Franklin High School
Twelfth Grade*

Jorge Morales

*Madison High School
Tenth Grade*

Luis Nava-Marin

*Benson Polytechnic High School
Twelfth Grade*

Eduardo Tellez

*Grant High School
Twelfth Grade*

Karen Valdez

*Roosevelt High School
Twelfth Grade*

Enrique Zegarra

*Bridger K-8 School
Eighth Grade*





Luis Nava-Marin

Benson Polytechnic High School

12th Grade

Nominated by

Teaghan Phillips

Benson Polytechnic High School

12th Grado

Nominado por

Teaghan Phillips

Luis Nava-Marin dirige profesionalmente el club MEChA en Benson High School y organiza eventos para el club - incluyendo la Feria Anual de Recursos Para Las Familias Latinas, la cual reunió a organizaciones comunitarias para compartir recursos con las familias Latinas. Luis estuvo involucrado de principio a fin con el Proyecto de Arte e Identidad en Benson High School. No sólo pintó el mural de la escuela, sino también enmarcó el mural e hizo una placa de madera para acompañarlo. Durante la exhibición de Arte e Identidad de los estudiantes, Luis participó en la exhibición con Mexica Tiahui, demostrando sus habilidades de baile y compartiendo tradiciones y rituales aztecas con la comunidad. Además de todo esto, Luis es una estrella en el equipo de fútbol de Benson y un gran ejemplo para todo el equipo.

•••

Luis Nava-Marin professionally manages Benson's MEChA and organizes MEChA events--including the Annual Feria de Recursos para Familias Latinas, which brought Latino community organizations together to share resources with Latino families. From start to finish, Luis was thoroughly involved with the Benson Proyecto de Arte e Identidad (Art and Identity Project), and not only painted the school mural, but framed the mural and made a wood plaque to accompany it. At the Arte e Identidad Final Student Exhibit, Luis performed with Mexica Tiahui, demonstrating his dancing skills and sharing Aztec traditions and rituals with the community. On top of of all that, Luis is a star on the Benson soccer team, leading his teammates by example.



Yessica Martinez-Mulet

Benson Polytechnic High School

11th Grade

Nominated by

Teaghan Phillips

Benson Polytechnic High School

11th Grado

Nominada por

Teaghan Phillips

Yessica Martínez Mulet es una verdadera líder, su nivel de responsabilidad supera a la mayoría de los adultos. Yessica motiva a otros a ser lo mejor que pueden ser. Yessica mantiene un alto nivel académico, y siempre da buenos consejos a sus compañeros. Ella es un miembro integral del liderazgo de Benson High School y es organizadora del Consejo de Liderazgo de Escuelas Preparatorias del Distrito. Yessica ayuda a planificar y organizar actividades de apoyo para los estudiantes y a crear una comunidad entre los estudiantes en Benson. Después de su segundo año, Yessica estudió Relaciones Internacionales y Seguridad Nacional en la Universidad de Yale, presentando un Reporte sobre Derechos de los Trabajadores Inmigrantes en Qatar. También es voluntaria en la comunidad para la Comisión de la Juventud de Multnomah y el Key Club de Benson. Ella se dedica a apoyar a sus padres y su hermano mayor, creativamente forja su propio futuro, y está muy bien preparada para el rigor de la vida universitaria.

•••

Yessica Martinez Mulet is a true leader; she handles responsibility better than most adults. Yessica motivates others to be the best they can be. Yessica maintains high academic standards, and always gives good advice to her peers. As an integral member of Benson Leadership and an organizer for the PPS High School Leadership Council, Yessica helps plan and organize student support activities and promotes community building at Benson. After her sophomore year, Yessica studied International Relationships and Homeland Security at Yale University, producing a Marshall Brief on Immigrant Worker Rights in Qatar. She also volunteers in the community with the Multnomah Youth Commission and Benson's Key Club. She is dedicated to supporting her parents and older brother, creatively carving her own future, and being well prepared for the rigor of college life.



Angelica Flores

Cleveland High School
12th Grade
Nominated by
David Hillis

Cleveland High School
12th Grado
Nominada por
David Hillis

Angélica es una estrella del programa AVID en Cleveland High School. Ella ha tomado una carga académica rigurosa, alcanzando un promedio de 4.0, en su último año. Ella ha sido líder durante cuatro años, facilitando grupos de estudio, tutoriales y verificación de tareas.

Angélica publicó un poema en la Antología Para Honrar Nuestros Ríos 2013: "Llévame al río." El poema expresa su vida y la vida de su hermano como una confluencia de fuerzas, como afluentes a un gran río. Angélica es una joven que pondrá en acción y trabajo toda la pasión de su amor por su familia en la comunidad porque ella entiende que estas cuestiones están profundamente relacionadas.

Angélica es una excelente crítica social y muy consciente de los problemas de justicia social. Ella será una excelente contribuidora a las conversaciones escolares sobre la cultura, la etnia, la lengua y la lingüística ya que ella está muy consciente de las sutilezas y ambigüedades en estas áreas. Angélica Flores asistirá a Lewis and Clark College el próximo año.

...

Angelica is a star in the AVID program at Cleveland High School. She has taken a rigorous course load and excelled, earning a 4.0 in her senior year. She has been a leader for four years, facilitating study groups, tutorials and binder checks.

She published a poem in the 2013 Honoring Our Rivers anthology: "Take me to the River." The poem expresses her life and her brother's life as a confluence of forces, like tributaries to a great river. This is a young person who will bring all of the passion of her love for her family into action in the community because she understands that these issues are deeply related.

Angelica is an excellent social critic and is keenly aware of social justice issues. She will be an asset to classroom conversations about culture, ethnicity, language, and linguistics as she is keenly aware of subtleties and ambiguities in these areas. Angelica Flores will be attending Lewis and Clark College next year.



Sergio Mejia Flores

Franklin High School

12th Grade

Nominated by

Amber McGill

Franklin High School

12th Grado

Nominado por

Amber McGill

Sergio Mejía Flores es un modelo positivo para otros estudiantes latinos en nuestra comunidad. Él nació en México y vino a los EE.UU. a la edad de 2 años con su familia. Trabajó incansablemente para aprender Inglés y superar los desafíos de tener recursos limitados, la barrera del idioma y más. Él ha sido inspirado por sus padres a trabajar duro y esforzarse para lograr una educación. Él trabaja como voluntario en su iglesia, trabaja para la Escuela en la Comunidad SUN, y participa en el Club Latino. Sergio se puso el reto en su segundo año escolar de tomar una clase avanzada (AP) y este reto le inculcó la confianza en sí mismo, lo motivó a soñar en grande y avanzar deliberadamente hacia sus metas. Sergio se graduará este año de Franklin High School y planea cursar estudios superiores que lo llevarán a su objetivo de convertirse en un médico y retribuir a su comunidad.

...

Sergio Mejia Flores is a positive role model for other Latino students in our community. He was born in Mexico and came to the US at the age of 2 with his family. He worked tirelessly to learn English and overcome the challenges of limited resources, a language barrier and more. He has been inspired by his parents to work hard and pursue education. He volunteers at his church, works for the SUN Community School, and is involved in the Latino Club. In his Sophomore year, Sergio made the bold move to take an AP class. The class ultimately instilled confidence and hope within him, motivating him to dream big and take intentional steps towards his goals. Sergio will be graduating this year from Franklin High School and plans to pursue higher education toward his goal of becoming a doctor and giving back to his community.



Karen Valdez

Roosevelt High School

12th Grade

Nominated by

Elena García-Velasco

Roosevelt High School

12th Grado

Nominada por

Elena García-Velasco

Karen Valdez obtendrá una doble Licenciatura en Ley de Derechos Civiles y Español, para convertirse en abogada. De esa manera ella fusionará su capacidad bilingüe, su creencia en la justicia social, su amor por el servicio, y su placer por la palabra escrita. Ella es inteligente y trabajadora, y sabe cómo salir de su zona de confort para ser una líder. Ella ha estado en la Sociedad de Honores. Trabaja como voluntaria con los grados 1-3, tanto en la Iglesia Bautista Village como en la Biblioteca St. John. Karen ha dedicado dos veranos apoyando a trabajadores migrantes y a sus familias.

•••

Karen Valdez will double major in Civil Rights Law and Spanish, to become an attorney. She will merge her bilingual skills, her belief in social justice, her love of service, and her joy in the written word. She is intelligent and hard-working, and knows about stepping out of her comfort zone to be a leader. She has been in the Honors Society. She volunteers with grades 1-3 at both the Village Baptist Church and the St John's Library. Karen dedicated two summers doing Migrant Worker Outreach supporting adults and their children.



Vincent Lawson

Wilson High School

12th Grade

Nominated by

Julie Fleming



Wilson High School

12th Grado

Nominado por

Julie Fleming

Vincent es extremadamente dedicado, trabajador, apasionado, atento y cariñoso. Vincent ha participado por dos años en nuestra clase de Consejería a tus Compañeros, donde da giras para los nuevos estudiantes, cocina desayunos para todo el estudiantado, y está disponible para que los estudiantes hablen con él 1 a 1 para recibir asesoramiento.

Vincent hace presentaciones en clase sobre el asalto sexual y la responsabilidad social. Vicent es voluntario activo para Kiwanis – (un programa donde cocinan alimentos para recaudar fondos para los niños con discapacidad). También ofrece voluntariamente su tiempo en el Banco de Alimentos de Oregon y Neighborhood House para asegurar que las familias obtengan lo que necesitan. Vicent planea asistir PCC el próximo año y obtuvo la beca Future Connect.



Vincent is extremely dedicated, hardworking, passionate, helpful, and caring. Vincent is a two-year participant in our Peer Counseling class where he gives new student tours, cooks waffles for our student body, and is available for students to drop in for 1:1 counseling.

Vincent does classroom presentations about sexual assault and social responsibility. Vincent actively volunteers for the Kiwanis by cooking food to raise money for children with disabilities. He also volunteers his time at the Oregon Food Bank and Neighborhood house to make sure families get what they need. Vincent plans on attending PCC next year and has made it into their Future Connect Program.



Eduardo Tellez

Grant High School

12th Grade

Nominated by

Meghan Powers



Grant High School

12th Grado

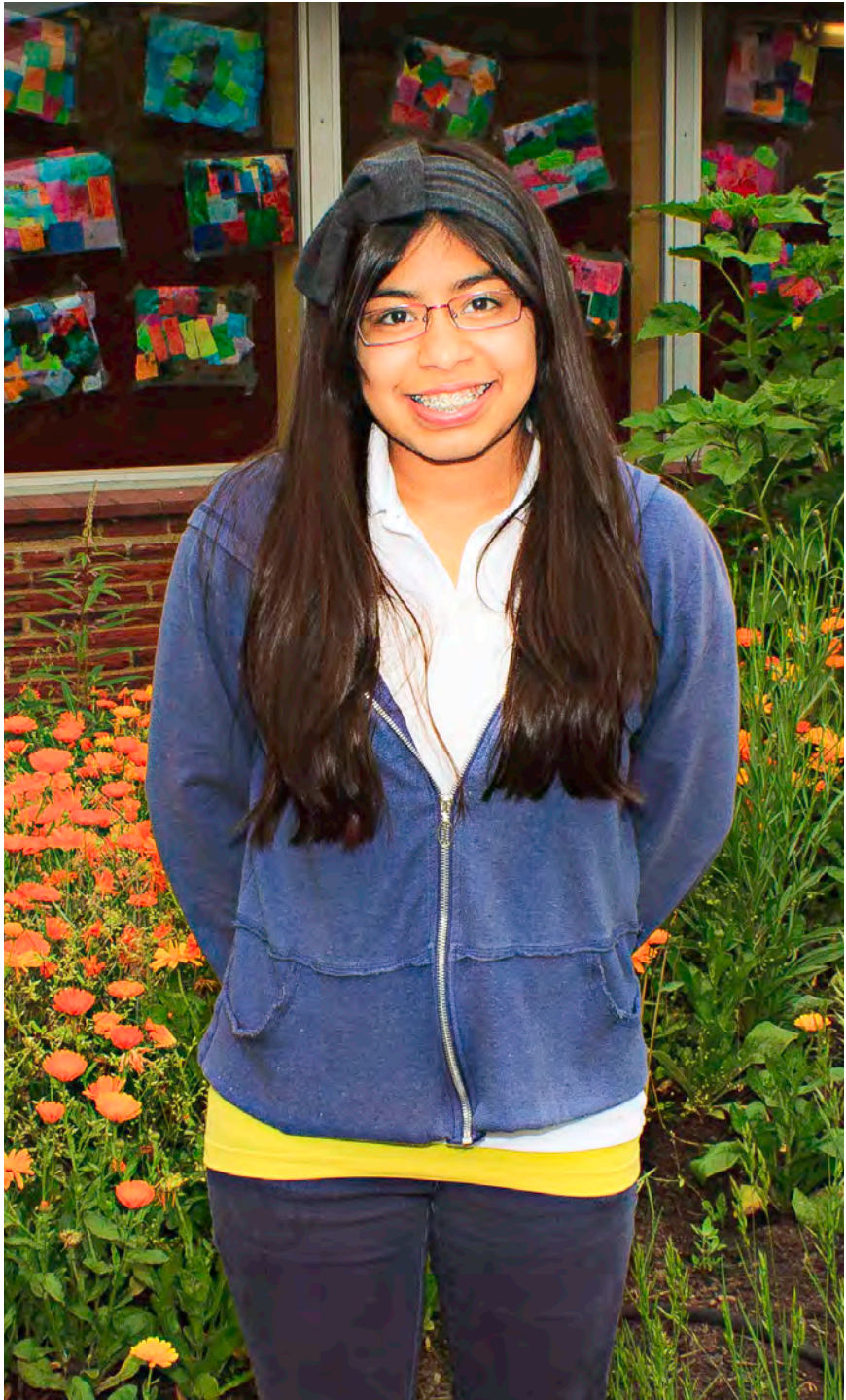
Nominado por

Meghan Powers

Eduardo es un estudiante de 12^o grado muy motivado y que ha logrado muchos éxitos en Grant High School. Él ha mantenido un promedio (GPA) de 3.9 y es una persona bien balanceada e introspectiva. Eduardo hace hincapié en que es más importante aprender que sólo lograr buenas calificaciones. Eduardo está lleno de motivación personal con una gran tenacidad lo cual lo ha ayudado a enfrentarse a muchos retos en su vida. Él ha utilizado sus retos como oportunidades de crecimiento. Eduardo es también un miembro de nuestro equipo de debate de la Constitución, el equipo que fue a Washington, DC para competir a nivel Nacional.



Eduardo is a motivated and accomplished senior at Grant High School. He has maintained a 3.9 GPA and is a well-rounded and introspective enough individual to put more emphasis on the importance of learning over just earning good grades. He is self-motivated and resilient and has faced many challenges in his life. He uses these as opportunities for growth. Eduardo is also a member of Grant's Constitution debate team that is headed to compete in Nationals in Washington, D.C.



Alison Bautista Morales

Jason Lee K-8 School

8th Grade

Nominated by

Laura Beckman

Jason Lee K-8 Escuela

8th Grado

Nominada por

Laura Beckman

Alison es una estudiante digna de celebración. Ha tenido que cambiar de escuela 7 veces, lo cual no es cosa fácil. Pero Alison lo ha superado muy bien y sabe cómo identificar las oportunidades que se le presentan a su alrededor. Ella es un miembro activo de Girls Inc., que es una organización de liderazgo para niñas; ella ha sido incluso co-líder de una sesión de Girls Inc. para otras niñas este año en la escuela acerca de la codificación. Alison también participa en el programa Latino INSPIRE, que promueve las habilidades para el éxito académico. Ella ha ayudado a recaudar fondos para nuestro viaje de estudio para el octavo grado creando una noche de cine para las familias. Alison contribuye no sólo a la comunidad escolar, sino también ayuda a su comunidad de fe, a través de la enseñanza de los niños más pequeños en su iglesia. Alison tiene aspiraciones de convertirse en abogada y está luchando contra las opiniones negativas que ella siente que la gente tiene acerca de los Latinos.

...

Alison is a student worthy of celebration. Switching schools 7 times is no easy feat, but Alison has transitioned nicely and immersed herself in the opportunities around her. She is an active member of Girls Inc., a girls' leadership organization. She even co-lead a Girls Inc. session for other girls at our school about coding this year. Alison also participates in Latino INSPIRE program, which promotes skills for academic success. She has helped with fundraising for our 8th grade field trip by running a family movie night. Alison contributes not only to our school community but also helps her faith community, teaching younger children at church. Alison has aspirations to become a lawyer and is fighting the negative views that she feels people have of Latinos.



Erika Manzo

Roosevelt High School

12th Grade

Nominated by

Elena García-Velasco

Roosevelt High School

12th Grado

Nominada por

Elena García-Velasco

Erika Manzo es la primera Presidenta Latina en la Sociedad Nacional de Honores de Roosevelt High School. Ella es una estudiante verdaderamente bilingüe, que sobrepasa el nivel al que todos los demás operan.

Erika fue capaz de concluir ambos cursos avanzados (AP) de español en Roosevelt en sus primeros tres años, luego recibió una beca para estudiar español en la Universidad de Portland. Su profesor escribió: "Erika demostró su excepcional capacidad intelectual, y contribuyó con ideas relevantes e interesantes."

Erika se unió al nuevo club de robótica en Roosevelt. Baila con el ballet Folklórico, y participó en un internado en el Centro Médico VA de Portland. Ella siempre representará una historia de éxito, para ella y para su gente.

•••

Erika Manzo is the first Latina president of Roosevelt's National Honors Society. She is a true bilingual scholar, who elevates the level at which everyone else operates.

Erika completed both AP Spanish courses at Roosevelt by her junior year, and then received a scholarship to study Spanish at the University of Portland. Her professor wrote: "Erika demonstrated her outstanding intellectual ability, and contributed with relevant and interesting insights."

Erika joined the new robotics club at Roosevelt. She has performed Folklorico dance and participated in an internship at the Portland VA Medical Center. She will always be a success story, for herself and for her people.



Karina Alcantara Guerrero

Cesar Chavez K-8 School

8th Grade

Nominated by

Grace Rodgers

Cesar Chavez K-8 Escuela

8th Grado

Nominada por

Grace Rodgers



Karina es una estudiante ejemplar. En César Chávez ha dejado su huella en la comunidad mediante su participación en deportes, Hacienda, Conexiones, SOS Outreach, el Consejo Estudiantil y sirviendo como Entrenador Juvenil de Playworks. Además, ella es voluntaria en la despensa de alimentos y la Biblioteca Kenton. Ella tiene una inmensa pasión por el aprendizaje con aspiraciones de seguir los pasos de su madre y trabajar como abogada. Su nombre siempre se puede encontrar en el cuadro de honor. Su actitud optimista es contagiosa; ella tiene sus metas definidas y pone todo su corazón en cada proyecto que hace.



Karina is exemplary individual. At Cesar Chavez she has left her mark in the community by participating in sports, Hacienda, Conexiones, SOS Outreach, Student Council and served as a Junior Coach for Playworks. In addition, she volunteers at the food pantry and the Kenton Library. She has an immense passion for learning with aspirations of following her mother's footsteps and working in law. Her name can always be found on the honor roll. Her optimistic attitude is contagious; she is goal oriented and puts all of her heart into every project she does.



Ruben Estrada Herrera

Grant High School

12th Grade

Nominated by

Marta Repollet & Kristyn Westphal

Grant High School

12th Grado

Nominado por

Marta Repollet & Kristyn Westphal

Rubén Estrada Herrera ha estado en los Estados Unidos solamente por cuatro años. El vino de Cuba a Grant High School como estudiante de ELL, con muy poco inglés. En estos cuatro años, Rubén ha demostrado una dedicación y ética de trabajo notable, tanto en el aprendizaje del Inglés como en sus logros académicos en todas las demás materias. Rubén salió de ELL después de sólo tres años y ha pasado los últimos tres años en Grant High School tomando cursos académicamente rigurosos, incluyendo Cálculo AP, Anatomía y Fisiología y Física AP, así como una clase en PCC de Literatura Afroamericana. También se ha comprometido a desarrollar sus habilidades de liderazgo mediante su participación en el Consejo de Liderazgo de ESL, él ha sido uno de los responsables de la organización de la Conferencia Internacional de Liderazgo por los últimos dos años y ha ayudado a transferir esas habilidades de liderazgo a Grant High School como parte de la clase de liderazgo de la escuela. Rubén también ha sido galardonado con la Beca Act Six para asistir a Warner Pacific College en el otoño. Rubén es un joven humilde, con metas bien definidas, que dedica gran parte de su tiempo a ayudar a otros estudiantes de ESL como él para que tengan éxito y alcancen sus metas.

•••

Ruben Estrada Herrera has been in the United States for only four years, all of them as a student at Grant High School. He came to GHS as an ELL student from Cuba, speaking little to no English. In these four years, Ruben has demonstrated a remarkable dedication and work-ethic in both learning English and striving academically. He exited ELL after just three years and has spent the last three years at GHS taking academically rigorous courses, including AP Calculus, Anatomy & Physiology, and AP Physics, as well as a PCC African American Literature class. He has also been committed to developing his leadership skills by participating in the ESL Leadership Council, responsible for putting together the International Leadership Conference for the past two years and transferring those leadership skills to Grant High School as part of the school's leadership class. Ruben has also been awarded the Act Six Scholarship to attend Warner Pacific College in the Fall. Ruben is a goal-driven, yet humble young man who devotes much of his time to helping other ESL students like himself to succeed and pursue their goals.



Marisa Alvarez-Lavadores

Alliance at Meek

11th Grade

Nominated by

Lorna Fast Buffalo Horse

Alliance at Meek

11th Grado

Nominada por

Lorna Fast Buffalo Horse

Marisa está en camino de graduarse antes de tiempo de la escuela preparatoria el próximo año. Ha trabajado duro para alcanzar su objetivo de mejorar sus habilidades en el idioma del inglés y poder salir de sus clases de ESL. Este año Marisa publicó su relato, “Extrañándote”, una narrativa en honor a su madre. El relato fue publicado en Antología de Escritores Estudiantiles de 2013-14. Marisa es un pilar importante en su familia, porque es ella quien ayuda a su padre a criar a su hermano menor. Marisa muestra un gran liderazgo y planea ser una farmacéutica, enfermera o intérprete médico después de la preparatoria.

...

Marisa is on track to graduate early from high school next year. She has worked hard to improve her skills and test out of ESL. This year Marisa published her narrative, “Missing You”, in honor of her Mother. The narrative was published in the 2013-14 Writers in the Schools Anthology. Marisa is an important pillar in her family as she helps her father to raise her younger brother. She shows tremendous leadership. She plans on being a pharmacist, nurse or medical translator after high school.



Enrique Zegarra

Bridger K-8 School

8th Grade

Nominated by

Miles Rooklyn



Bridger K-8 Escuela

8th Grado

Nominado por

Miles Rooklyn

Cada día, en cada clase Enrique se asegura de estrechar la mano de su maestro al principio y final de la clase. Como estudiante de ESL, Enrique ha sido capaz de lograr un dominio del Inglés que va más allá del de muchos de sus compañeros cuya lengua nativa es el Inglés, y ha superado con éxito sus exámenes estandarizados, tanto en la lectura como en matemáticas. Enrique es también un orgulloso embajador de la cultura peruana. Siempre está dispuesto a compartir las tradiciones, los matices culturales y las diferencias lingüísticas entre el español peruano y otros dialectos regionales. Este año, Enrique ha decidido aprender guitarra, y es disciplinado en su práctica en la casa, guiado por su meta de participar en el concurso de talentos de la escuela. Todos estamos muy orgullosos de Enrique, y puedo anticipar que llegara muy lejos en sus estudios. Por su empuje, su dedicación a la educación, y su humilde compromiso con nuestra comunidad escolar, Enrique merece ser reconocido por su excelencia.



Every day, in every class, Enrique makes sure to shake his teacher's hand at the beginning and end of class. An ESL student, Enrique has been able to achieve a mastery of English that goes beyond many of his native English speaking peers, and has successfully exceeded on his standardized tests, both in reading and in math. Enrique is also a proud ambassador of Peruvian culture. He is eager to share about traditions, cultural nuances, and the linguistic differences between Peruvian Spanish, and other regional dialects. This year, Enrique has decided to learn the guitar. He is disciplined in his practice at home, and guided by his goal to perform at our school's talent show. We are all incredibly proud of Enrique, and can't wait to see how high he can soar in high school and beyond. For his drive, dedication to education, and his humble commitment to our school community, Enrique deserves to be recognized for his excellence.



Leandro Marx-Albuquerque

Franklin High School
12th Grade
Nominated by
Susan Anglada Bartley

Franklin High School
12th Grado
Nominado por
Susan Anglada Bartley

Leandro está dotado con una habilidad inusual del Liderazgo Organizacional. Empecé a observar esto emerger el año pasado cuando en nuestra clase de liderazgo estábamos estudiando diferentes formas de desigualdad social. Al discutir la inmigración, Leandro fue impactado por la realidad de que algunos estudiantes no podrían recibir la ayuda financiera para la universidad. Leandro y sus compañeros decidieron crear y recaudar fondos para una beca para estudiantes indocumentados, recaudando un total de \$ 5,000 para una beca, por dos años consecutivos.

Además de su carisma natural y excelente ética de trabajo, él tiene el don para el pensamiento espacial y organización matemática, lo cual es una destreza muy importante para el Programa Académico Avanzado.

Él siente la necesidad de hacer un impacto duradero. Sus deseos de estudiar medicina, combinados con su inclinación natural para crear un cambio social, lo harán un gran sanador para todos, y sabemos que el mundo necesita más de este tipo de personas.

...

Leandro is gifted with an unusual ability for organizational leadership. I began to see this emerge last year when our leadership class was studying different forms of social inequality. While discussing immigration, Leandro was moved by the reality that some students would not be able to receive financial aid for college. Leandro and his classmates decided to create and fund a scholarship for undocumented students, raising a total of \$5000 for the scholarship two years in a row.

In addition to his natural charisma and outstanding work ethic, he has a gift for spatial thinking and mathematical organization that is a major asset to the Advanced Scholar Program.

He is driven to make a lasting impact. Leandro's desire to pursue medicine, combined with his natural inclination for creating social change, will make him a great healer—and we know the world needs more of those.



Jorge Morales

Madison High School

10th Grade

Nominated by

Brady Bennon

Madison High School

10th Grado

Nominado por

Brady Bennon

Jorge Morales es uno de los estudiantes más trabajadores y más extraordinariamente brillante que he tenido en mis 9 años de maestro. Jorge ha estado inmerso en clases de Inglés aquí en los Estados Unidos sólo por unos pocos años, pero nunca ha dejado que eso sea un obstáculo. Más bien, él ha convertido esto en una fortaleza personal. Jorge tiene un promedio de 3.75, es organizado, se esfuerza por lograr un alto rendimiento, y constantemente lleva las discusiones a un nivel más alto en la clase. Con frecuencia es capaz de encontrar las conexiones en el contenido que se les hace difícil de entender a los estudiantes cuya lengua nativa es el Inglés, y él sin problemas les ayuda sin parecer autoritario. Como mentor de Jorge en el programa Senator Scholars, he trabajado 1-a-1 con él con un enfoque en su futuro. He quedado impresionado por su carácter tranquilo y sensato. Jorge no se inquieta al pensar en la universidad, la carrera, o sus decisiones para el futuro. Muestra sabiduría y una gran alegría de vivir bastante avanzada para sus años. Jorge es el epítome de lo que el evento de Reconocimiento para Estudiantes Latinos celebra.

...

Jorge Morales is one of the hardest working and phenomenally brightest students I have had in 9 years of teaching. He has only been immersed in English here in the United States for a few years, but he has never let that be an obstacle. Rather, he has made it into a strength. With a 3.75 GPA, he is organized, strives for high achievement, and consistently pushes discussions to a higher level in class. He frequently finds connections between content that native English speaker students struggle to understand, and he seamlessly helps them without seeming bossy or bookish. As Jorge's Senator Scholars mentor, I have worked 1-on-1 with him with a focus on his future. I've been impressed by his calm, level-headed nature--he doesn't get rattled when thinking about college, career, or future decisions. He displays wisdom and a joy for life that is beyond his years. Jorge is the epitome of what the Latino Student Recognition event is all about.

¡Sí Se Puede! 2015

Honorable Mention / Lista de honor

...

Jasnery Valenzuela

Lincoln High School

CarmenRose Fiallo

Lincoln High School

Christina Flores

Lincoln High School

Zanya Andrade-Fitz

Lincoln High School

Montserrat Mendez Higuera

Lincoln High School

Lorna Perez

Lincoln High School

Fernanda Cespedes

Lincoln High School

Lux Preciado Solis

Lincoln High School

Jocelyn Garcia-Fabian

Lincoln High School

Pablo Olavarrieta-Colasurdo

Lincoln High School

Janet Bedolla Salinas

Cesar Chavez School

Genesis Cervantes Alvarez

Cesar Chavez School

Mackenzie Espinoza

Cesar Chavez School

Maria Juan Sebastian

Cesar Chavez School

Lesly Rangel Limon

Cesar Chavez School

Jimena Raucho Chavez

Cesar Chavez School

Yuri Romero Rios

Cesar Chavez School

Maria Guadalupe Sanchez Rojas

Cesar Chavez School

Alden Gurule

Cesar Chavez School

Juan Sanchez-Alcantar

Wilson High School

Alexis Scamarone

Wilson High School

Andrew Rodriguez-Hernandez

Wilson High School

Alberto Rincon

Wilson High School

Alberto (Andrew) Bravo Diaz

Marysville K-8 School

Kenia T. Alfaro-Jovel

Marysville K-8 School

Fernando Villazana

Marysville K-8 School

Stephen Ordaz-Rivera

Marysville K-8 School

Felipe Mateo

King PK-8 School

Sindy Rojas Avila

King PK-8 School

Yuliza Reynel

King PK-8 School

Carmen Casteñeda

King PK-8 School

Edwin Mora

Beaumont Middle School

Mylie Madrid-Hommes

Beaumont Middle School

Abigail Jaramillo

Benson Polytechnic High School

Brian Moreno

Benson Polytechnic High School

Cynthia Aguilar-Arizmendi

Benson Polytechnic High School

David Pascual Matias
Benson Polytechnic High School

Luis Nava-Marin
Benson Polytechnic High School

Andrea M. Zanavich
da Vinci Arts Middle School

Alondra Jaramillo-Rodriguez
Franklin High School

Antonio Crossier
Franklin High School

Claudia Cedeno Fornos
Franklin High School

Diana Silva
Franklin High School

Eduardo Tellez
Grant High School

Jazmin Moreno-Garcia
Grant High School

Olivia Berry
Grant High School

Raul Vega-Juarez
Grant High School

Ruben Estrada Herrera
Grant High School

Valerie Duncan
Grant High School

Christopher Fernandes
Grant High School

Collin McCormack
Grant High School

Fernando Garcia-Nunez
Grant High School

Yaislenis Estrada-Herrera
Grant High School

Teresa Aguilera
Irvington K-8 School

Victor Candia-Hernandez
Lent K-8 School

Andrea Hernandez-Anguiano
Lincoln High School

Alfredo Reyes Avila
Madison High School

Angelica Alarcon-Dominquez
Marysville K-8 School

Cassandra G. Perales-Velador
Marysville K-8 School

Joseph M. Olivares-Murillo
Marysville K-8 School

Andrea Mauricio-Hernandez
Mt Tabor Middle School

Alejandro Castillo-Luna
Roosevelt High School

Carolina Sanchez Martinez
Roosevelt High School

Claudia Monroy
Roosevelt High School

Ezequiel Antonio
Roosevelt High School

Johnny Chinchilla
Roosevelt High School

Vania Lucio
Roosevelt High School

Vivian Najera-Torres
Roosevelt High School

Alondra Garcia
Vernon K-8 School

Marilyn Navarrete
Vernon K-8 School

Marilyn Navarrete
Vernon K-8 School





Thanks and Recognition – Aprecio y reconocimiento

Thank you to all the teachers and staff who nominated students for ¡Sí Se Puede! 2015. It is your devotion and pride in your students that made this event possible.

Gracias a todos los maestros y el personal de PPS que nominaron a los estudiantes para el evento ¡Sí Se Puede! 2015. Es la dedicación de ustedes y el orgullo que sienten por sus estudiantes lo que hizo posible este evento.

Amber McGill, Brady Bennon, Catherine Smith, Daren Zook, David Hillis, Edward Walz, Elena García-Velasco, Elena García-Velasco, Elicia Blackford, Emmanuel Aquino, Elizabeth Casson-Taylor, Gillian Murr, Grace Rodgers, Holly Vaughn-Edmonds, Julie Fleming, Kelsey Green, Kristyn Westphal, Laura Beckman, Lauren Held, Laurel Auda-Capel, Lorna Fast Buffalo Horse, Marquita Guzman, Marta Repollet, Meghan Powers, Miles Rooklyn, Raquel Laiz, Samantha Lloyd, Sofia Segurola Calderon, Susan Anglada Bartley, Tarehna Wicker, Teaghan Phillips, Tearale Triplett, XK Austin, Kelda Van Patten.

Thank you to our community partners. Your model of service inspires us and your encouragement and support gives us the tools to make great things happen.

¡Gracias a nuestros amigos y asociados de la comunidad. Su modelo de servicio nos inspira y su apoyo nos da las herramientas para alcanzar grandes logros juntos!

Rick Anthony - PEMCO Insurance
Vickie Frick (Community Transition Program)
Antonio Lopez - Assistant Superintendent
Jennifer Rumfield - IT Support
Carlos Silva - Carlos Silva Photography
Jaime Soltero - Tamale Boy
Louise Tollisen - Graphic Designer
Andrea Wade (Office of School-Family Partnerships)



<http://carlossilvas.com/>

_____ ...

Most of all, thank you to the families. You are the ones doing the truly hard work. You are the foundation of everything we celebrate everyday.

Especialmente agradecemos a las familias. Ustedes son los que hacen el trabajo mas difícil. Ustedes son el cimiento de todo lo que celebramos cada día.

_____ ...

¡Sí Se Puede! Committee – Comité de ¡Sí Se Puede!

Francisco Garcia
Veronica Bañuelos
Raquel Laiz
Angel Almadarez
Maria Elena Alvarado

Sylvia Barajas-Everson
Yolanda Morales
Alma Morales-Galicia
Emilio Hernandez





¡SÍ SE PUEDE!



Find us online!



¡Sí Se Puede! Website:
www.pps.net/students/7294.htm



¡Sí Se Puede! Facebook:
www.facebook.com/SiSePuedePPS



Portland Public Schools recognizes the diversity and worth of all individuals and groups and their roles in society. The District is committed to equal opportunity and nondiscrimination in all its educational and employment activities. The District prohibits discrimination based on race; national or ethnic origin; color; sex; religion; age; sexual orientation; gender expression or identity; pregnancy; marital status; familial status; economic status or source of income; mental or physical disability or perceived disability; or military service.